



Code der Ausschreibung

AOV/SUA-SF 051/2018

Codice gara

AOV/SUA-SF 051/2018

Erkennungscode CIG: 7737577289

LIEFERUNG ZWECKS ANMIETUNG VON
EINEM PRODUKTIONSSYSTEM
BESTEHEND AUS DREI
HOCHLEISTUNGSDIGITALDRUCKERN FÜR
DIE LANDESDRUCKEREI

Codice CIG: 7737577289

FORNITURA A NOLEGGIO DI UN SISTEMA
DI PRODUZIONE COMPOSTO DA TRE
STAMPANTI DIGITALI AD ALTE
PRESTAZIONI PER LA TIPOGRAFIA
PROVINCIALE

Erläuterung Nr. 10

Chiarimento n. 10

Frage Nr. 1:

Auf Seite 44 der Ausschreibungsbedingungen ist für KMU eine Reduzierung der vorläufigen Sicherheit um 50 % vorgesehen, entspricht dies der Realität, d.h. ist eine Sicherheit von 5.000 Euro ausreichend?

Domanda n. 1:

A pag 44 della disciplinare di gara è scritto che è prevista una riduzione del 50% della garanzia per micro, piccole e medie imprese, corrisponde al vero, cioè è sufficiente una garanzia di 5.000 euro?

Antwort Nr. 1:

Die Anweisungen in den Ausschreibungsbedingungen bedeuten folgendes:

Jene Wirtschaftsteilnehmer, welche die **Zertifizierung** des Qualitätsmanagementsystems nach den europäischen Normen der Serie UNI EN ISO 9000 **besitzen**, haben die Möglichkeit, die vorläufige Sicherheit nicht vorzulegen (Befreiung).

Wenn das Unternehmen **zusätzlich ein KMU ist**, ist es auch von der Auflage befreit, die Verpflichtungserklärung laut Art. 93, Abs. 8 des GvD Nr. 50/2016, zur Leistung der endgültigen Sicherheit, vorzulegen.

Wenn der Wirtschaftsteilnehmer hingegen **keine** ISO Zertifizierung besitzt, **aber ein KMU ist**, kann die

Risposta n. 1:

Le indicazioni del disciplinare stanno a significare: Gli operatori economici **in possesso** della certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee della serie UNI CEI **ISO 9000** hanno la facoltà di non presentare la garanzia (esonero).

Se l'impresa **inoltre è una PMI** è esonerata anche dall'obbligo di presentare la dichiarazione di impegno a prestare la garanzia definitiva ai sensi dell'art. 93, comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016.

Se l'operatore economico invece **non è in possesso** di certificazione ISO **ma è una PMI**, la garanzia provvisoria può essere ridotto al 50 %, pertanto presenteranno una garanzia di euro 5.000,00 e non sussiste l'obbligo di presentare la dichiarazione d'impegno a presentare la garanzia definitiva.



vorläufige Sicherheit um 50 % reduziert werden, also muss eine Sicherheit von 5.000,00 Euro vorgelegt werden, und es besteht keine Pflicht, die Erklärung zur Leistung der endgültigen Sicherheit vorzulegen.